



PLENARIA

Comunicación con la Sociedad en Protección Radiológica



Gloria Soto Giordani
Clínica Alemana de Santiago
Chile

- En el contexto de una **práctica médica centrada en el paciente**, **la comunicación efectiva entre médicos, otros profesionales de la salud y pacientes** se considera un factor crítico para una **atención de calidad**.

La comunicación en los Programas de Protección Radiológica en Radiología adhiere a esta premisa

Comunicación en Protección Radiológica

Historia



- Durante mucho tiempo la Protección Radiológica en Radiología se centro en el personal de salud expuesto

El paciente no se era prioritario →
Bajo riesgo /Beneficio clínico

- Dosimetria obligatoria
- Uso de protectores plomados
- Cursos obligatorios de PR



- **Más de 98% del personal de salud que se controla recibe una dosis menor a la medioambiental**

Historia



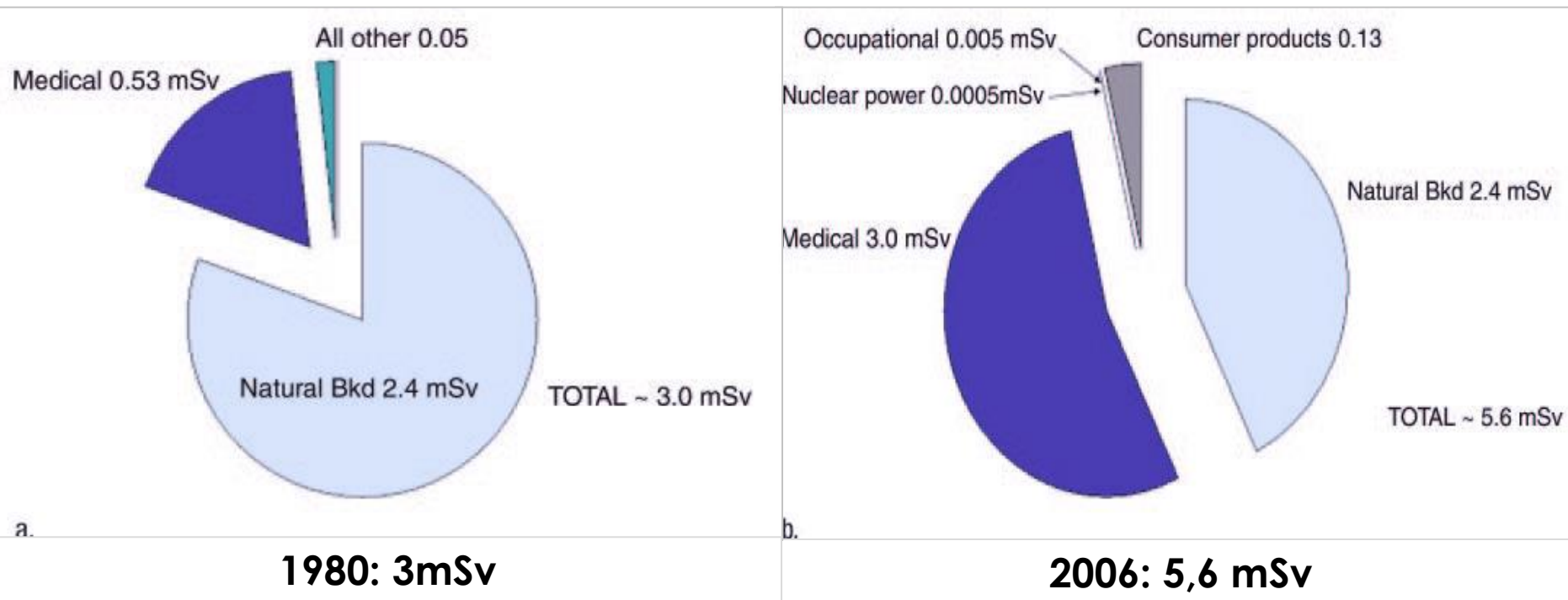
!1980: Incorporación y uso creciente de modalidades que involucran una mayor dosis, especialmente TC

- Actuablemente la dosis acumulada de radiación a lo largo de la vida es **veces mayor para los pacientes** que para el personal de salud que trabaja en los servicios de radiología

Comunicación en Protección Radiológica

Otro efecto: aumento significativo de la DE colectiva a expensas de las exposiciones medicas!!

Dosis efectiva anual per cápita por fuentes de origen (USA)



TC : 50% de la exposición artificial en EEUU (34% a nivel global)

Historia

22 de Enero 2001 Primera página, USA Today, Steve Sternberg



CT Scans In Children Linked To Cancer Later

- “En los EEUU de NA cada año alrededor de **1,6 millones** de niños se realizan una TC de cabeza y/o abdomen ... y alrededor de **1,500** de ellos posteriormente **morirá de un cáncer radio-inducido**”

Historia

22 de Enero 2001 Primera página, USA Today, Steve Sternberg



CT Scans In Children Linked To Cancer Later

- “las TC que se le realizan a estos niños están **típicamente calibradas para adultos**, de tal forma que **absorben 2 a 6 veces la radiación necesaria** para producir imágenes diagnósticas”

Desafíos

- Fortalecer la Protección Radiológica en Radiología orientada **al paciente** (en el contexto de la nueva tecnología)
- Establecer un **diálogo efectivo del Riesgo vs los Beneficios** con estamentos que van mas allá de los profesionales y trabajadores del ámbito radiológico



Desafíos

Comunicación centrada en el paciente

- Lograr que los pacientes / padres formen parte del proceso de toma de decisiones en forma activa e informada



Copyright 2006 by Randy Glasbergen.
www.glasbergen.com



"More and more patients are going to the Internet for medical advice. To keep my practice going, I changed my name to Dr. Google."



Desafíos

Comunicación con otros estamentos

- **Autoridades competentes** *(los que definen e implementan las políticas de salud)*: Explicar el riesgo y los beneficios de la exposición médica para así **normar** en pro de su utilización adecuada
- **Sociedades profesionales**: maximizar la adecuada **justificación** de los exámenes y la implementación de estrategias para **disminuir las dosis**
- **Científicos**: estimular la **investigación** sobre riesgos / beneficios de radiación en radiología y lograr una adecuada divulgación de los resultados

Comunicación en Protección Radiológica

International Conference on RP in Medicine: Setting the Scene for the Next Decade OIEA-OMS, **2012**

Bonn “Call for Action”

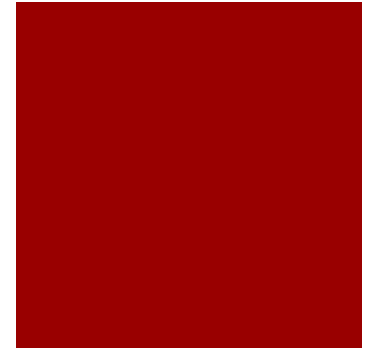
1. Enhancing implementation of procedures
2. Enhancing implementation of protection and safety
3. Strengthening manufacturing of radiation safety
4. Strengthening RP education of health professionals
5. Shaping & promoting agenda for RP in medicine
6. Improving data collection of patients and workers
7. Improving primary prevention of adverse events
8. Strengthening radiation safety culture in health care
- 9. Adoptar un mejor diálogo Riesgo- Beneficio**
10. Strengthening the implementation of safety requirements (BSS) globally



Bonn Call for Action

Acción 9:

Adoptar un mejor el diálogo riesgo-benefico respecto a la radiación



- a) Aumentar la **conciencia** sobre los beneficios y riesgos de la radiación entre los profesionales, pacientes y público general
- b) Fortalecer las **habilidades comunicacionales** de los profesionales de la salud para que desarrollen **mensajes claros y adaptados a grupos objetivos específicos**
- c) Trabajar para lograr un **proceso de toma de decisiones activo e informado** por parte de los pacientes

Estándares Básicos de Seguridad (BSS)

Comunicación centrada en el paciente



Req. 3.51 – Asegurarse de que ningún paciente, sintomático o asintomático, se someta a una exposición médica a no ser que:

(a)....

(b)....

(c)

(d) El paciente, o su representante legal, haya sido debidamente informado de los los beneficios diagnósticos esperados, al igual que de los riesgos de radiación

Organización Mundial de la Salud

Departamento de Salud Pública y del Ambiente

2008.- Iniciativa Global para la Seguridad Radiológica en Atención de Salud

- Apoyar a los Estados Miembros en la implementación de estándares de seguridad radiológica en la atención de salud
- Movilizar al sector salud hacia un uso seguro y efectivo de la radiación



Comunicación en Protección Radiológica



“Comunicación del Riesgo de Radiación en la Atención de Salud del niño”

Primera Fase:

Desarrollo de un conjunto de herramientas para promover y apoyar el **diálogo Riesgo/Beneficio** con los profesionales de salud, los pacientes y/o sus padres o responsables de su cuidado

Actualmente en fase final del revisión del borrador

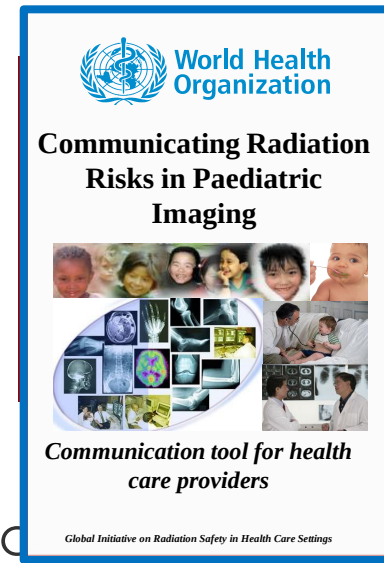


Comunicación en Protección Radiológica



Tabla de contenidos

1. Introduction To **Radiation** - Overview of Trends In Medicine
2. Radiation **Doses** And **Risks** In Pediatric Procedures
3. **Appropriate Use** Of Radiation In Pediatric Imaging
4. Promoting A **Radiation Safety Culture** To Improve Practice
5. **Practical Tips** For Benefit-Risk Discussion
6. **Ethical** Considerations
7. **Creating a Dialogue** In The Medical Community
8. Appendix A- Talking About Radiation: Glossary of Terms
9. Appendix B - References
10. Appendix C - Resources To Learn More

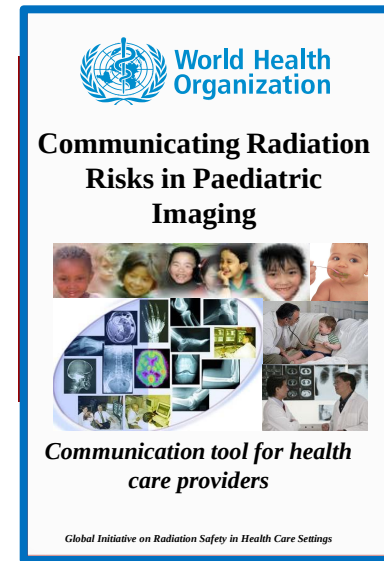




Capítulo 5:

Tips Prácticos para el Diálogo Riesgo-Beneficio

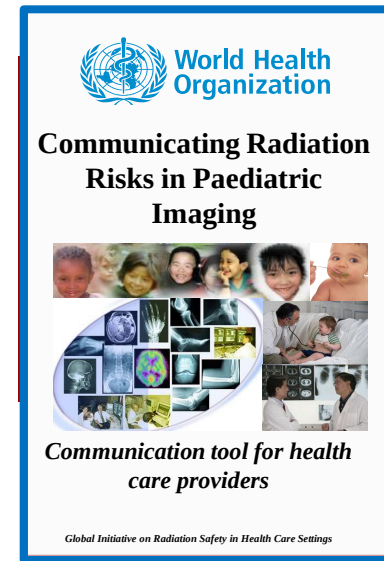
- 5.1 Communication goals and challenges
- 5.2 Communicating radiation benefits and risks
- 5.3 Communication with the Pediatric Patient
- 5.4 HOW: Dialogue in a clinical setting
- 5.5 WHAT: Practical examples
- 5.6 Questions and Answers for Patient-Centred Communication
- 5.7 Key Message Examples





Capítulo 5:

Tips Prácticos para el Diálogo Riesgo-Beneficio



Points to be considered for patient-centred communication

3. Participate in a patient-centred dialogue and communicate key messages.
 - ⇒ Focus key messages on information that will aid in the patient/parents' decision-making. Keep the information provided understandable, precise and clear. Use plain language and avoid scientifically complex terms and numbers.
 - ⇒ Explain the rationale for recommending the specific procedure.
 - ⇒ Strongly emphasize benefits and the medical need when communicating radiation risks– avoid causing panic or unnecessary fear in patients and parents.
 - ⇒ Take care to explain what has been (or will be) done to minimize risk to the patient during the recommended procedure.
 - ⇒ Illustrate radiation risks by comparing them with other kind of risks using several approaches (see Section 5.5 for examples). Minimize the use of complex numbers and statistics in the communication of radiation risks.



“Communicating radiation risks in pediatric imaging to support risk-benefit dialogue”

- Se espera que produzca un **impacto positivo** en las habilidades de los responsables de comunicar el riesgo y los beneficios de la radiación en radiología pediátrica, y que **facilite el desarrollo de una cultura de protección radiológica** en beneficio de los niños



Conclusiones

- La comunicación es un pilar fundamental de la **Protección Radiológica en Radiología...** para maximizar su eficacia debe estar orientada a todos los involucrados en la atención médica: los **pacientes**, los **profesionales** y las **autoridades** de salud

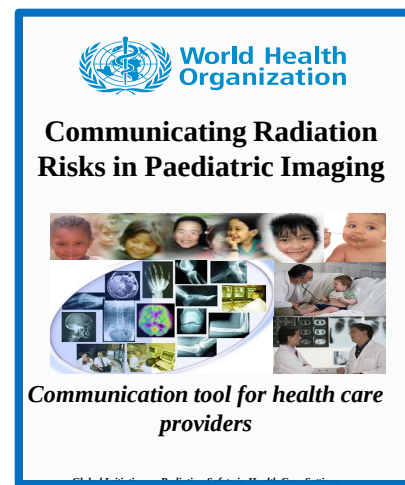


Conclusiones

- Es fundamental tener presente que, a diferencia de otras exposiciones, las **exposiciones médicas son producto de una decisión que busca un beneficio para el paciente**, por lo que más que describir y cuantificar un riesgo, la comunicación debe centrarse en establecer un **diálogo efectivo del riesgo vs. los beneficios** ´

Conclusiones

- La **OMS**, a través de la **Iniciativa Global para la Seguridad Radiológica en Atención de Salud**, busca promover y apoyar la **comunicación del riesgo por radiación en radiología pediátrica** a través del desarrollo de un conjunto de herramientas para facilitar el diálogo Riesgo-Beneficio



Comunicación con la Sociedad en Protección Radiológica

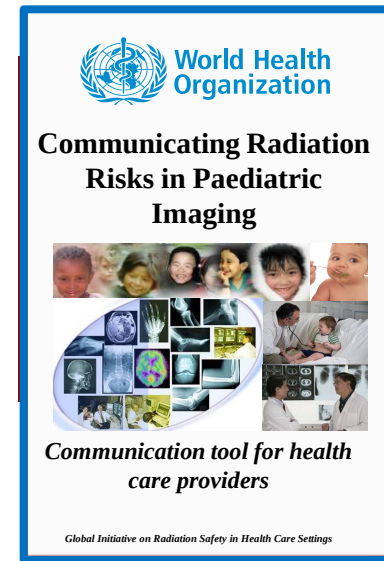


Gracias por la atención



Capítulo 5:

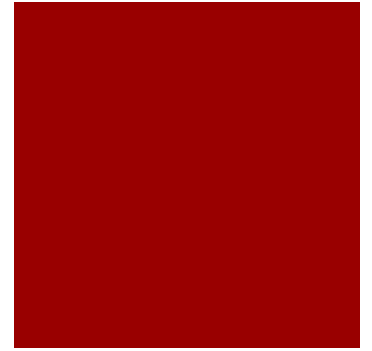
Tips Prácticos para el Diálogo Riesgo-Beneficio



Points to be considered for patient-centred communication

3. Participate in a patient-centred dialogue and communicate key messages.
 - ⇒ Focus key messages on information that will aid in the patient/parents' decision-making. Keep the information provided understandable, precise and clear. Use plain language and avoid scientifically complex terms and numbers.
 - ⇒ Explain the rationale for recommending the specific procedure.
 - ⇒ Strongly emphasize benefits and the medical need when communicating radiation risks– avoid causing panic or unnecessary fear in patients and parents.
 - ⇒ Take care to explain what has been (or will be) done to minimize risk to the patient during the recommended procedure.
 - ⇒ Illustrate radiation risks by comparing them with other kind of risks using several approaches (see Section 5.5 for examples). Minimize the use of complex numbers and statistics in the communication of radiation risks.

Comunicación en Protección Radiológica en Radiología



El mensaje que hay que comunicar esta claro
(y sabemos que hay que entregarlo).....

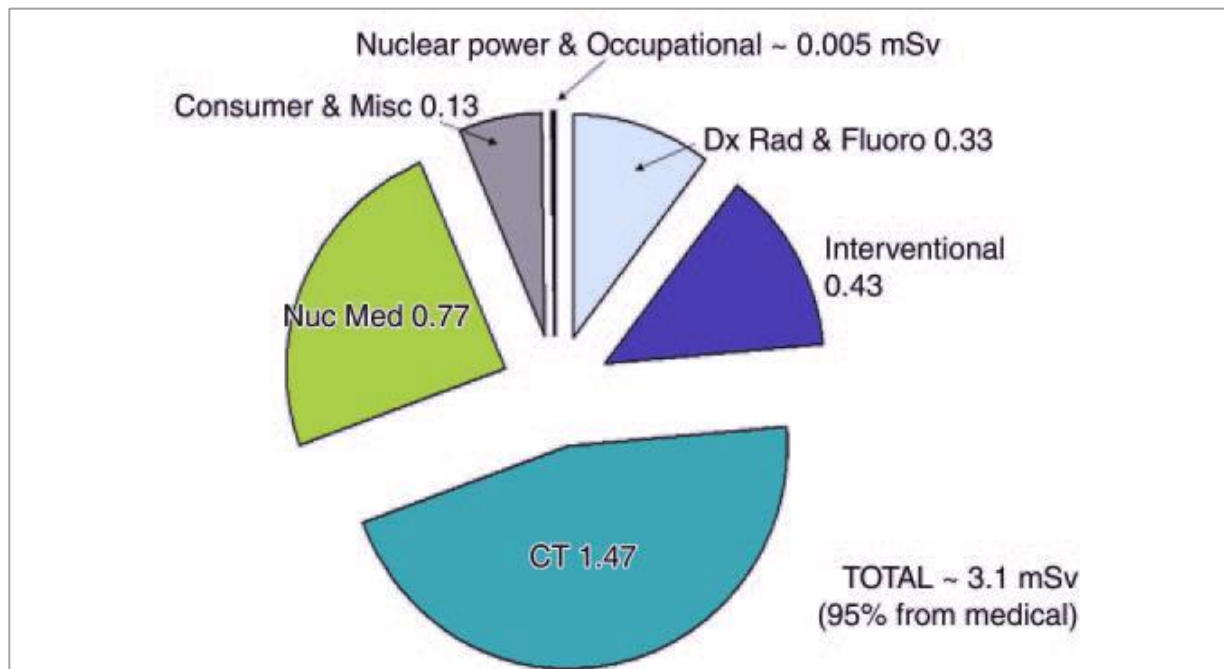
**es fundamental contar con las
habilidades comunicacionales
para entregarlo!**

EXAMEN	Equivalente rx. Tórax	Equivalente exp. natural	Dosis efecetiva tipica
Rx. Torax Adulto	1	3 dias	0,02 mSv
Rx Cerebro	100	10 meses	2 mSv
TC Torax	150	3 años	3 mSv
TC Abdomen	200	3 años	5 mSv

Frush D, et al, CT and Radiation Safety www.imagegently.org

- En los últimos años la dosis acumulada de radiación a lo largo de la vida es **200 veces mayor para los pacientes** que para el personal de salud que trabaja con radiaciones ionizantes

Dosis efectiva anual per cápita por fuentes no naturales (USA)



95%: exposiciones por diagnóstico médico

CT contribuye con casi un 50% de esta exposicion



Mejorar el diálogo Riesgo-Beneficio





World Health
Organization

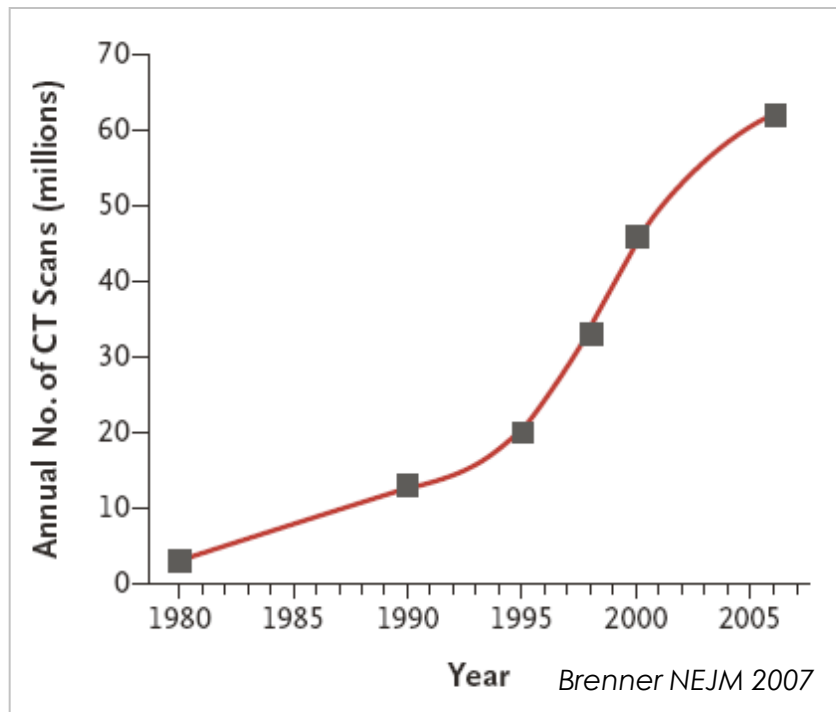
Explicando el enfoque cualitativo



Table 6a. Example of qualitative approach to present risks and comparison with the baseline mortality cancer risk (which is around 25% i.e. 1 in 4)

Risk qualification	Approximate level of additional risk of fatal cancer	Baseline lifetime cancer mortality risk per million children	Baseline lifetime risk plus the additional risk per million children
Negligible	< 1 in 1,000,000	250,000	< 250,001
Minimal	between 1 in 1,000,000 and 1 in 100,000	250,000	< 250,010
Very low	between 1 in 100,000 and 1 in 10,000	250,000	< 250,100
Low	between 1 in 10,000 and 1 in 1,000	250,000	< 251,000
Moderate	between 1 in 1000 and 1 in 500	250,000	< 252,000

Comunicación en Protección Radiológica



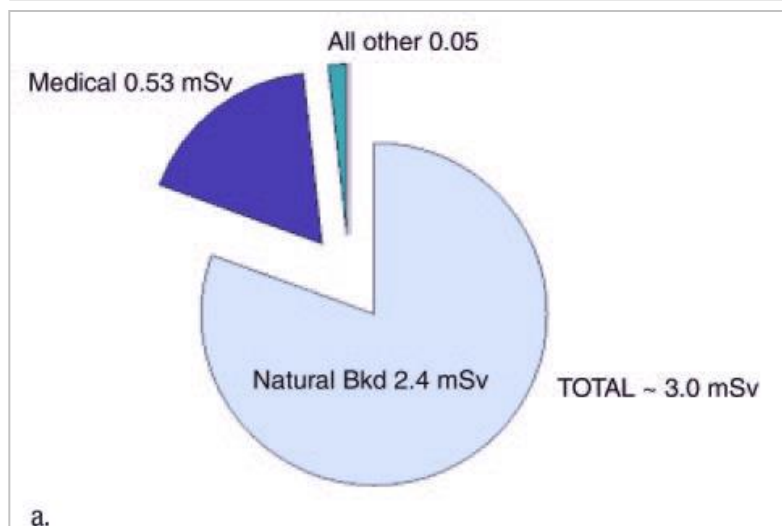
**2000-2010: 700% aumento
del número de TC /año**

Aumento de la dosis efectiva colectiva

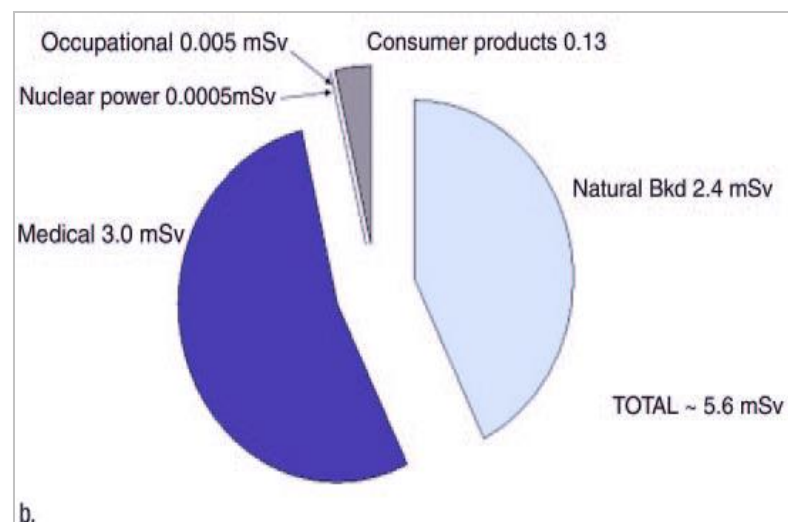
Comunicación en Protección Radiológica



1980: 3mSv



2006: 5,6 mSv



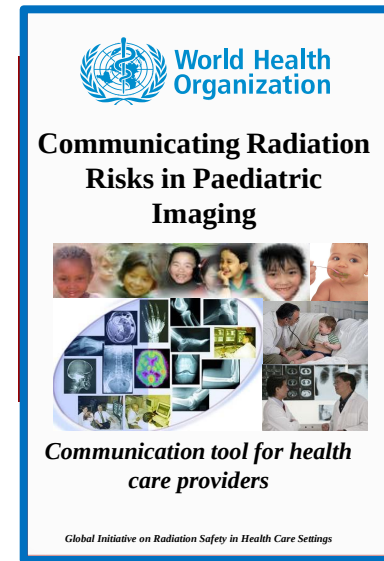
Aumento sostenido de DE colectiva en los últimos 25 años de la contribución por fuentes artificiales, siendo las exposiciones medicas responsables de esto. **La CT contribuye casi con 50% de la DE colectiva**

Comunicación en Protección Radiológica



Capítulo 5:

Tips Prácticos para el Diálogo Riesgo-Beneficio



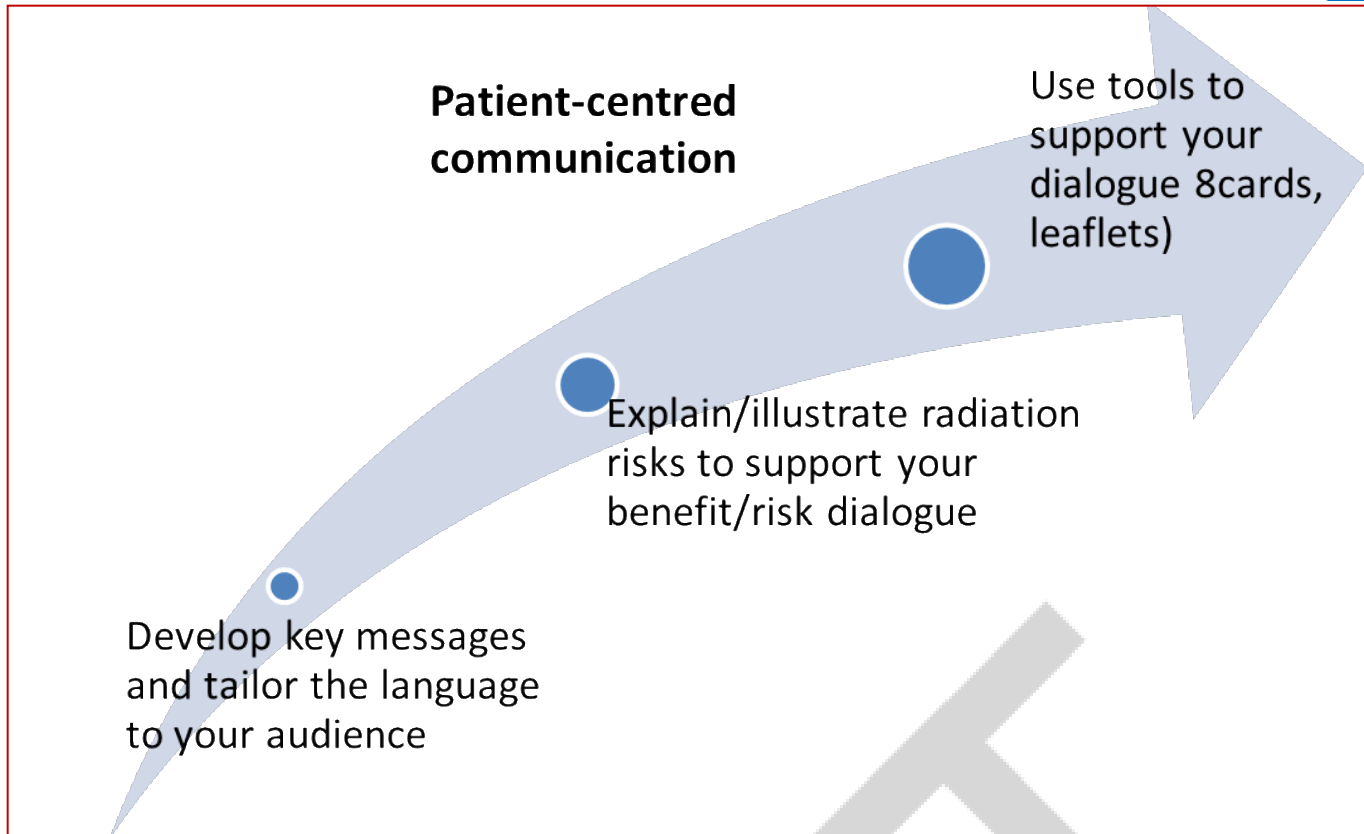
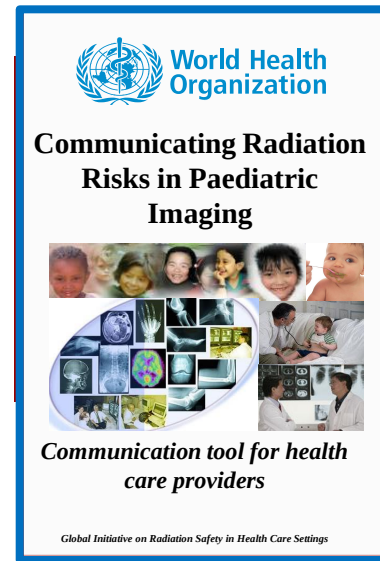
- ⇒ Use active listening techniques (see Appendix C) to ensure that patients and parents feel heard and understood when discussing concerns, fears and questions about the imaging procedure.
- ⇒ Remember that effective communication and understanding often relies on the repetition of key messages.
- ⇒ Use audience-centred communication and appropriate language for the specific patient and their carers:
 - i. Consider literacy level, native language, etc.
 - ii. Address their specific risk perspectives
 - iii. Communicate clearly, with empathy, considering the fear or apprehension of the patient and/or parents and carers.
- ⇒ A generic, brief informational card/leaflet for patients/parents may be helpful in some circumstances to support the dialogue.
- ⇒ Be prepared to address questions from the patient, parents or carers.

Comunicación en Protección Radiológica



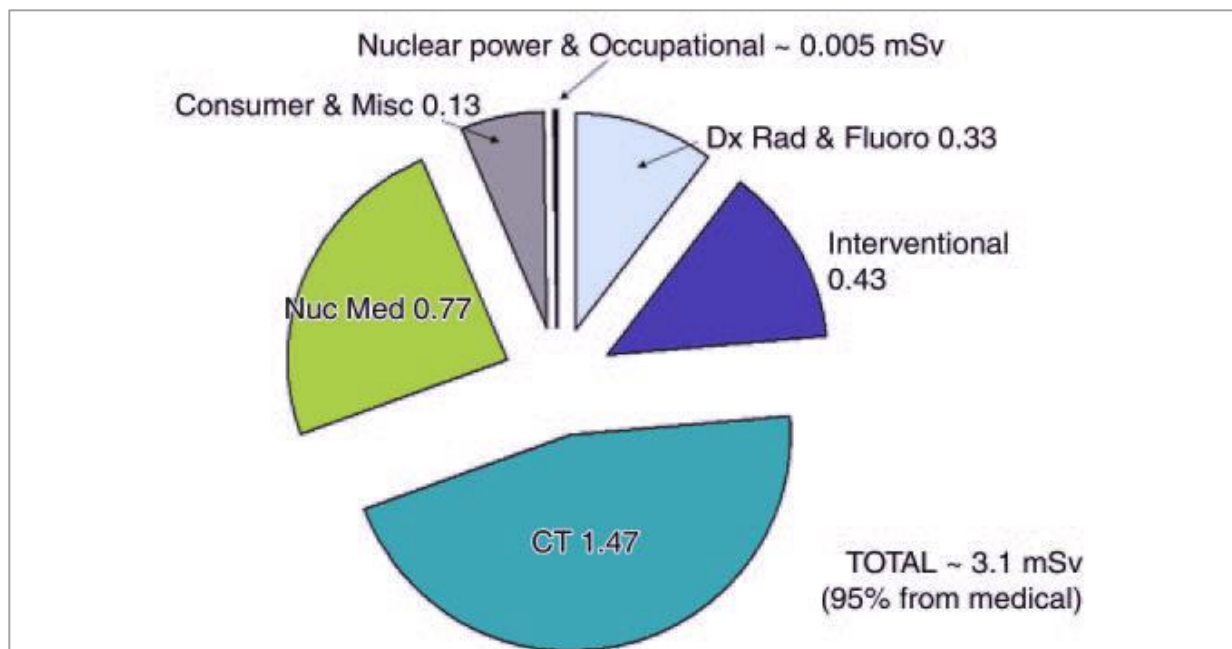
Capítulo 5:

Como dialogar con el paciente pediátrico



Origen del riesgo

Dosis efectiva anual per cápita por fuentes artificiales (USA, 2006)



TC contribuye con casi un 50% de esta exposición (34% a nivel global)



Q&A para una comunicación centrada en el paciente



Table 9: Clinical Questions about Risks of radiological examination, with Distilled Answers			
Question			
“Why are you recommending this radiological examination?”	“Are there any risks of this radiological examination?”	“One concern is the possibility of cancer resulting from the radiation from this examination.”	
	“How great is this risk?”	“How does the risk from this radiological examination compare to the risk of [my child’s presenting condition]?”	“I have considered your current situation carefully, taking into account many factors.” Depending on the circumstances: • “I have significant concern that your child has an injury or serious medical condition. The risk of this radiological examination is at most

OMS

Iniciativa Global para la Seguridad
Radiológica en Atención de Salud



“Comunicación del Riesgo de Radiación en Radiología Pediátrica

Workshop
Radiation Risk Communication in Paediatric Imaging
September 2010, WHO HQ, Geneva,

II International Workshop on
Radiation Risk Communication in Paediatric Imaging
December 2012, Bonn, GERMANY

